



ORIENTATION

Communiqué de presse

**SIRAH FOIGHEL BRUTMANN & EITAN EFRAT
ORIENTATION**

**VERNISSAGE VENDREDI 14 OCTOBRE, 18H
EN PRESENCE DES ARTISTES**

**EXPOSITION
DU 15 OCTOBRE 2016 AU 2 AVRIL 2017**

L'exposition se présente comme une recherche poétique et documentaire autour de deux sculptures publiques conçues par l'artiste israélien Dani Karavan.

La première sculpture, *Passages*, a été créée en mémoire du philosophe et écrivain allemand Walter Benjamin. Achevé en 1994, ce mémorial est situé au bord d'une falaise près du cimetière de Portbou en Espagne. La seconde sculpture *White Square* (Place Blanche) commémore les fondateurs de Tel Aviv. Elle se situe sur le point culminant de la partie Est de la ville et a été achevée en 1989. Le cœur de ces deux sculptures consiste à chaque fois en un escalier qui conduit le visiteur vers un panorama sur le paysage. A Portbou ou à Tel Aviv, chaque point de vue est encadré et sécurisé par un panneau de verre et surplombe la Méditerranée.

Sirah Foighel Brutmann et Eitan Efrat présentent deux vidéos mêlant images trouvées sur internet et images originales tournées sur les sites respectifs de ces sculptures, tout en tentant de décrire l'expérience collective produite par ces monuments publics. Entre la volonté d'encadrer le regard et la mémoire, et l'échec poétique qui découlerait d'un point de vue unique sur l'histoire, les deux vidéos suggèrent un parcours qui mène du monument de Dani Karavan à un second monument abandonné.

En regard des deux films présentés dans l'exposition, les artistes conçoivent un escalier monumental en spirale, qui mène les visiteurs de l'espace central de la synagogue à la coursive à l'étage. Le nouvel escalier coexiste avec l'escalier d'origine de la synagogue et induit une redistribution des hiérarchies symboliques et spatiales, entre le haut et le bas, entre l'espace des femmes à l'étage et celui des hommes au rez-de-chaussée, tels qu'ils étaient assignés dans l'ancienne synagogue.

Le terme *orientation* vient du latin *oriens*, qui signifie se lever, et fait directement référence à la direction du soleil levant à l'Est. Etymologiquement l'orientation consiste ainsi à diriger quelque chose vers l'Est et provient de la tradition juive occidentale de diriger l'entrée des synagogues vers Jérusalem. Une synagogue orientée fait donc face à l'Est, tandis que la synagogue de Delme, construite dans un style oriental, a la particularité d'être légèrement désorientée et fait face au Nord-Est.

L'exposition *Orientation* renvoie à la manière dont on porte un regard collectif depuis un lieu de rassemblement et les conséquences d'un tel regard, traversé par la mémoire autant que par l'oubli.

ELEMENTS BIOGRAPHIQUES

Nés en 1983 à Tel Aviv, Sirah Foighel Brutmann et Eitan Efrat ont étudié respectivement la danse et les arts visuels à Bruxelles. Ils vivent et travaillent à Bruxelles.

Dans leurs films ou dans leurs installations photographiques, ils s'intéressent à la manière dont les récits, intimes ou collectifs traversent le temps et l'espace, comment les images marquent et habitent l'Histoire, façonnant la mémoire autant que l'oubli.

Leurs films ont été présentés dans de nombreux festival de films internationaux tels que Rotterdam Film Festival (Pays-Bas), Image Film Festival (Toronto, Canada), Oberhausen Film Festival (Allemagne)... Ils ont fait l'objet d'expositions personnelles récentes : à la Kunsthalle de Bâle (2013), au centre d'art Argos à Bruxelles (2014).

AUTOUR DE L'EXPOSITION

En regard / In regard

Apéro - rencontre - performance avec les artistes

5 novembre - 17h à la synagogue de Delme

Gratuit

Navette gratuite au départ de la place de la Comédie à Metz 16h15, retour prévu à 19h30.

Réservations au 03 87 01 43 42.

Comment évoquer la mémoire d'une personne disparue, comment parler d'une absence ? Comment à travers les mots faire vivre un défunt ? Telles sont les questions soulevées lors de cette performance conçue pour l'occasion. Elle sera suivie d'une visite de l'exposition avec les artistes, dont l'œuvre filmique est elle-même traversée par de nombreux thèmes chers à Chantal Akerman, tels que la mémoire, la trace, le monument, l'identité intime et collective.

Cet événement s'inscrit dans le cadre de *Je tu il elle nous manque, regards sur l'œuvre de Chantal Akerman*, en partenariat avec 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine, Arsenal, Bibliothèques et médiathèques de Metz, Centre Pompidou-Metz, Ciné art, Ferme du Buisson, Java, les Journées Européennes de la Culture Juive (JECJ), Librairie La Cour des grands, L'œil à l'écran, Osez le féminisme, The Bloggers cinéma Club, Université de Lorraine.

INFORMATIONS PRATIQUES

Vernissage : vendredi 14 octobre à 18H.

Exposition ouverte du 15 octobre au 02 avril 2016.

Du mercredi au samedi de 14H à 18H

et le dimanche de 11H à 18H.

Entrée libre.

Visite commentée tous les dimanches à 16H.

COORDONNEES ET ACCES

Centre d'art contemporain-la synagogue de Delme

33 rue Poincaré 57590 Delme

+33(0)3 87 01 43 42

info@cac-synagoguedelme.org

www.cac-synagoguedelme.org

CONTACT PRESSE

Pierre Viellard

communication@cac-synagoguedelme.org

+33(0)3 87 01 43 42

Visuels disponibles sur demande.

DEPUIS PARIS (en train 90 mins):

TGV Est, arrivée Metz ou Nancy

DEPUIS METZ (en voiture, 30 mins):

D955, ancienne route de Strasbourg

DEPUIS NANCY (en voiture, 30 mins):

N74 vers Château-Salins

puis D955 direction Metz

Cette exposition bénéficie du mécénat exceptionnel de l'entreprise Escaliers Somme.

Somme

Créateur d'escaliers

Le centre d'art de Delme est membre de DCA-Association pour le développement des centres d'art, de Arts en résidence - Réseau national et de LORA - Lorraine Réseau Art Contemporain.



Structure labellisée ArtCoLor par le Conseil Régional.



Le centre d'art contemporain - la synagogue de Delme reçoit le soutien de :



Image : *Orientation*, deValence